

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

происходит переomyкание защитной изоляции. Используйте для маркировки только наклейки.

- Защищайте провод зарядного устройства от режущих и острых кромок.

Поврежденные провода следует немедленно заменить на новые в сервисной мастерской.

Избегайте соприкосновения рук или одежды со сверлом или насадками во время работы.

Не удаляйте руками во время работы дрели опилки, стружку, обрезки, грязь или пыль.

При работе с дрелью следует обязательно использовать специальные средства защиты: защитные очки, рукавицы, плотно облегающую одежду и головной убор, не носите украшений.

Всегда выбирайте устойчивую и надежную позицию и прочно удерживайте дрель двумя руками.

Не допускайте попадания дрели в руки детей.

Используйте дрель строго по назначению, соблюдая правила техники безопасности и основные указания по эксплуатации.

Запрещается эксплуатация дрели неподготовленными, необученными людьми.

Запрещается использование дрели лицами, находящимися в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

Запрещается использование дрели в том случае, если Вы устали, больны или чувствуете недомогание.

Запрещается использование дрели в помещениях с высоким уровнем загазованности и вблизи от легковоспламеняющихся материалов.

Соблюдайте порядок на рабочем месте, уберите посторонние предметы, периодически проводите уборку рабочего места от пыли, грязи, стружки, Обеспечьте для работы хорошее освещение.

Никогда не оставляйте включенной дрель без присмотра.

Следите за исправным состоянием дрели. В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, заедания сверла необходимо немедленно выключить дрель и обратиться в сервисный центр.

Включение и выключение дрели выполняйте только выключателем. Перед началом работы убедитесь в том, что сверло надежно закреплено в патроне.

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию дрели, нарушать целостность корпуса, пытаться вскрывать и самостоятельно ремонтировать дрель, самостоятельно разбирать и смазывать дрель. Ремонтные работы разрешается выполнять только специалистам сервисного центра.

Запрещается бросать или ронять дрель. Наличие внешних механических повреждений является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

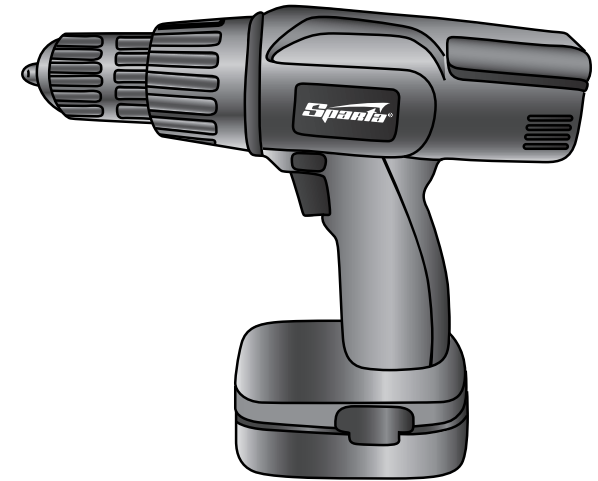
Запрещается эксплуатация сверла, имеющего повреждения.

Запрещается устанавливать дрель стационарно (например, зажимать в тиски).

**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
USERS MANUAL**

**ВНИМАНИЕ**  
Прочтите данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

**IMPORTANT**  
Read these instructions before use and retain for future reference

**ELECTRIC SCREWDRIVER  
АККУМУЛЯТОРНАЯ  
ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ**

АРТ.  
94810  
94811

**ВАЖНО**

В данном руководстве рассмотрены правила эксплуатации и технического обслуживания аккумуляторной дрели-шуруповерта Sparta. Пожалуйста, обратите особое внимание на предупреждающие надписи. Нарушение инструкции может привести к порче оборудования или травме.

## НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Аккумуляторная дрель-шуруповерт предназначена для сверления отверстий в древесине, ДСП, металле и пластмассе и завинчивания шурупов в древесину и жель.

Аккумуляторная дрель предназначена только для бытового использования.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

1. Аккумуляторная дрель-шуруповерт – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.



1



2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

№ п/п	Наименование	Значение	
		94810	94811
1.	Напряжение, В	12	18
2.	Число оборотов на холостом ходу, об/мин	0-500	0-900
3.	Максимальный диаметр завинчивания в древесине, мм	6	8
4.	Максимальный диаметр отверстия при, мм: - сверление стали - сверление древесины	8	10
		10	12
5.	Диапазон зажима сверлильного патрона, мм	1-10	1-10
6.	Максимальный крутящий момент, Н/м	10	12
7.	Время работы, час	1	1
8.	Время подзарядки, час	3-5	3-5

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается вскрывать аккумуляторы и подвергать их воздействию механических ударов.
- Не допускайте воздействия на аккумуляторы тепла и огня: это взрывоопасно. Запрещается укладывать аккумуляторы на обогревательные приборы, оставлять их в непосредственной близости от источников тепла или в течение длительного времени подвергать их воздействию солнечного излучения. При температуре свыше 50 °C аккумуляторы выходят из строя. Нагретые аккумуляторы перед зарядкой необходимо охладить. Категорически запрещено сжигать отработанные аккумуляторы.
- В экстремальных температурных условиях из аккумуляторов может выступить немного аккумуляторной жидкости, что не является признаком дефекта. Если в подобной ситуации корпус утратил свою герметичность и часть аккумуляторной жидкости попала на кожу, следует поступить следующим образом:
  1. Участок пораженной кожи следует немедленно промыть водой с мылом.
  2. Нейтрализовать аккумуляторную жидкость с помощью уксуса или сока лимона.
  3. Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, то его необходимо промывать чистой водой не менее 10 минут. После этого следует немедленно обратиться за помощью к врачу!
- Перед тем как подключить зарядное устройство к сети, убедитесь в том, что напряжение Вашей сети соответствует данным напряжения, указанным в заводской табличке корпуса зарядного устройства.
- Всегда проверяйте перед началом работы дрель, кабель и штекер.
- **Внимание! Высокое напряжение: Не вскрывать зарядное устройство!**
- Следите за тем, чтобы аккумулятор был правильно установлен в зарядное устройство и между ними не было инородных предметов.
- В шахте зарядного устройства не должно быть посторонних предметов, грязи и влаги. Место хранения должно быть сухим и защищенным от воздействия низких температур.
- Контакты аккумулятора при хранении вне зарядного устройства следует накрывать изолирующим материалом. В случае короткого замыкания в результате переключения с инородной металлической поверхностью существует угроза возникновения пожара и взрыва!
- Категорически запрещено устанавливать на зарядку в зарядное устройство аккумуляторы других фирм-изготовителей.
- Соблюдайте правила по охране окружающей среды. Не выбрасывайте отслужившие аккумуляторы в мусоропровод, огонь или воду.
- При сверлении и завинчивании шурупов в стены избегайте попадания в скрытые электропроводку, трубы газо- и водоснабжения. Предварительно обследуйте поверхности, в которых будут сверлиться отверстия; например, это можно сделать при помощи металлоискателя.
- Не рекомендуется длительная эксплуатация дрели при обработке асбестосодержащего материала.
- Запрещается сверлить корпус дрели для нанесения маркировок, так как

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Аккумуляторная дрель выполнена в соответствии с действующими нормами по технике безопасности и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для пользователя и посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба в случае неквалифицированной эксплуатации и использования не по назначению.

**Внимание! С целью исключения или снижения опасности возгорания, протекания аккумуляторов и предотвращения травм у пользователя во время эксплуатации аккумуляторной дрели соблюдайте основные требования по технике безопасности при работе с аккумуляторным инструментом, включая правила, приведенные ниже.**

Перед началом работы с аккумуляторной дрелью обязательно ознакомьтесь и изучите инструкцию по эксплуатации и неукоснительно следуйте правилам техники безопасности, содержащимся в данном руководстве, а также общим правилам по технике безопасности при работе с электроинструментом, содержащимся в отдельном приложении.

**Важные указания, с которыми необходимо обязательно ознакомиться перед началом работы и которые нами настоятельно рекомендуются к исполнению.**

- Осуществлять зарядку аккумуляторов следует только тем зарядным устройством, которое рекомендовано фирмой-изготовителем, запрещается использование рекомендованного зарядного устройства для зарядки других электрических приборов и устройств.
- Запрещается переносить дрель, удерживая ее пальцем за выключатель.
- Перевозить дрель и зарядное устройство следует в чемодане или коробке в условиях, исключающих её повреждение.
- Перед началом проведения любых работ аккумулятор необходимо вынуть из дрели.
- Запрещается использование вышедших из строя или деформированных аккумуляторов.
- Дрель и аккумулятор, не использующиеся в работе, должны храниться отдельно друг от друга в сухом и закрытом месте или помещении, недоступном для детей. Кроме того, в интересах безопасности необходимо постоянно следить за подключенным к сети зарядным устройством.
- Запрещается эксплуатация дрели, аккумулятора и зарядного устройства в помещениях с высоким уровнем влажности, на улице во время дождя, снегопада или тумана. Запрещено пользоваться дрелью, зарядным устройством и аккумулятором, если они находятся в отсыревшем или мокром состоянии.
- Аккумулятор и зарядное устройство всегда должны быть в чистом и сухом состоянии.

## УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Выключатель
2. Переключатель направления вращения
3. Регулировочное кольцо настройки крутящего момента
4. Кнопка фиксации замка аккумулятора
5. Аккумулятор
6. Зарядное устройство для аккумулятора

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ

Номинальное напряжение аккумулятора должно соответствовать данным по напряжению на дрели.

- Аккумуляторы поставляются в незаряженном состоянии, поэтому перед началом работы их необходимо зарядить.

- Максимальную производительность дрель развивает примерно через 5 зарядно-разрядных циклов.

- Максимальный срок службы аккумуляторов достигается в том случае, если они будут заряжаться при температуре от + 10 до + 40 °С.

- Если температура аккумулятора выходит за пределы допустимого диапазона температур для зарядки (+ 10... + 40 °С), то время зарядки увеличится на время, необходимое для охлаждения или разогрева аккумулятора.

**Важно! Аккумуляторы разряжаются, даже если дрель не используется, поэтому аккумуляторы необходимо регулярно, не реже 1 раза в полгода ставить на зарядку.**

- Не оставляйте аккумулятор в зарядном устройстве, если он не в рабочем состоянии.

Во время зарядки зарядное устройство может слегка гудеть или нагреваться.

Это нормальное явление и не должно быть поводом для беспокойства.

В интересах длительного срока службы следует своевременно и регулярно подзаряжать аккумуляторы, даже если дрель не используется. Это тем более необходимо, если Вы обнаружите, что мощность дрели снизилась.

### Порядок работы с зарядным устройством.

1. Надавливая на кнопку фиксации замка аккумулятора (4), выньте одновременно аккумулятор (5) из рукоятки дрели.
2. Убедитесь в том, что напряжение Вашей сети соответствует данным напряжения, указанным в заводской табличке корпуса зарядного устройства. После этого подключите штекер зарядного устройства к сети.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до упора (характерного щелчка).